

へんじ おねが
返事をお願いします

さいがいきょうさいきゅうふせいど がっこう かんりか せいと けが
災害共済給付制度：学校の管理下で生徒が怪我などをした場合

に、ほごしや たい いりょうひ みまいきん
に、保護者に対して医療費や見舞金を
しきゅう せいど どういしよ かけきん
支給する制度です。同意書と掛金を
あつ
集めます。

へいせい ねん がつ にち
平成 年 月 日

ほごしや さま
保護者 様

こうとうがっこうちよう
高等学校長

「災害共済給付制度」への加入について

きょういくいいんかい
教育委員会では、さいがく せいと ふりよ さいがい いそな どりつ
在学する生徒の不慮の災害に備えて、独立
ぎょうせいほうじんにほん しんこう
行政法人日本スポーツ振興センターとさいがいきゅうふけいやく むす
災害給付契約を結んでいます。

かにゆう ほごしや どうい かけきん ひつよう かにゆう どうい かた した
加入するために、保護者の同意と掛金が必要です。加入に同意してくださる方は、下の

どういしよ きにゆう いんかん お がつ にち がっこう ていしゆつ
同意書に記入し、印鑑を押して、____月____日までに学校へご提出ください。

かけきん ほごしや ふたん きんがく ねんがく えん
掛金のうち、保護者に負担していただく金額は、年額_____円です。

- ぎんこう ゆうびんきょく こうざふりかえ ひ お
銀行／郵便局の口座振替で引き落とします。
- ごじつ しゅうきん
後日、集金します。

ていしゆつきげん
提出期限：____月____日（ ）

「災害共済給付制度」同意書

きょういくいいんかい おんちゆう
教育委員会 御中

き きょういくいいんかい どりつぎょうせいほうじんにほん しんこう ていけつ さいがいきゅうふけいやく
貴 教育委員会が 独立行政法人日本スポーツ振興センター と締結する 災害給付契約について

か き せいと さいがく あいだ かにゆう どうい
下記の生徒が在学する間、加入することに同意します。

がっこうめい
学校名：_____

ねん くみ ばん せいとしめい
年 組 番 生徒氏名 _____

ほごしやしめい いん
保護者氏名 _____ 印

Pakisagutan po lamang.

Mutual aid accident insurance system (さいがいきょうさいきゅうふせいど): Sistema ito upang ibigay sa guardian ang medikal na gastos at karampatang halaga pag nasugatan ang mag-aaral sa ilalim ng pamamahala ng paaralan. Titipunin ang kasulatan ng pagsang-ayon at sisingilin ang hulog sa seguro.

Taon _____ Buwan _____ Petsa _____
西暦年 月 日

Sa mga guardian,

Prinsipal ng _____ Senior High School
学校名 (高等学校)

Ukol sa Pagpasok sa "Mutual Aid Accident Insurance System"

Nakipagkasundo ang _____ board of education sa mutual aid accident insurance contract sa National Agency for the Advancement of Sports and Health para ihanda sa di-inaasahang kapahamakan ng mag-aaral na nakatala sa paaralan.

Kailangan ang pagsang-ayon ng guardian at ang hulog sa seguro upang pumasok doon. Pag sumang-ayon kayo, isulat ang kinakailangan sa kasulatan ng pagsang-ayon sa ibaba, ilagay ang stamp at ibigay ito sa paaralan bago buwan _____ petsa _____.

月 日

_____ yen ng lahat ng hulog sa seguro sa isang taon ang babayaran ng guardian.

- Awtomatikong itatransfer mula sa account ng bangko / post office.
- Sisingilin ang pera sa ibang araw.

Deadline ng pagpapasa: Buwan _____ Petsa _____ (Araw _____)
月 日

Kasulatan ng Pagsang-ayon sa Pagpasok sa "Mutual Aid Accident Insurance System"

Sa _____ Board of Education, 1 7

Sumasang-ayon akong papasok ang sumusunod na mag-aaral habang nakatala siya sa paaralan sa mutual aid accident insurance contract na nakikipagkasundo kayong board of education sa National Agency for the Advancement of Sports and Health.

Pangalan ng paaralan: _____

_____ baitang _____ klase, no. _____ Pangalan ng mag-aaral _____

年 組 番 Pangalan ng guardian _____ (印)